



AUTO-SCHONDECKE

DE AT CH

AUTO-SCHONDECKE Gebrauchsanweisung

IT CH

TELO PER SEDILE AUTO Istruzioni d'uso

FR CH

HOUSSE DE PROTECTION POUR VOITURE Notice d'utilisation

GB

CAR SEAT COVER Instructions for use

IAN 334408_1907

DE AT CH
FR IT GB



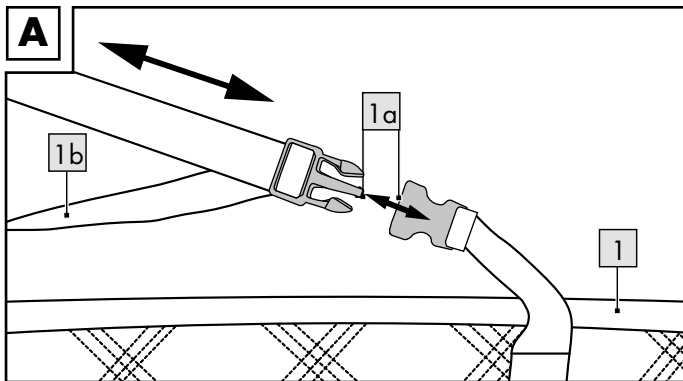
PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY

03/2020
Delta-Sport-Nr.: HD-7532

IAN 334408_1907

1



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Ge- brauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Autodecke
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 140 x 120 cm (L x B)

Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 03/2020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist ausschließlich als Tierartikel für den privaten Gebrauch entwickelt und nicht für gewerbliche Zwecke zu verwenden.

Sicherheits- hinweise

- Keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände auf dem Artikel verwenden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nur für seine bestimmungsgemäße Verwendung.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Hund nicht am Artikel kaut.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.
- Achten Sie beim Einbau des Artikels darauf, keine Airbags zu verdecken. Informieren Sie sich ggf. beim jeweiligen Fahrzeughersteller.

Artikel anbringen

- Entfernen Sie die Verpackung und falten Sie den Artikel (1) auseinander.
 - Öffnen Sie die Verschlüsse (1a) (Abb. A) und legen Sie sie um die Halterungen der Kopfstützen der Rücksitze. Schließen Sie die Verschlüsse und ziehen Sie am Bandende (1b), bis der Verschluss stramm an der Kopfstütze anliegt.
 - Legen Sie den Artikel auf den Rücksitz Ihres Autos.
- Hinweis:** In der Mitte des Artikels befinden sich zwei Aussparungen mit Klettverschlüssen, um den Hund mit einem Gurt anzuschallen.
- Öffnen Sie dazu den Klettverschluss und ziehen Sie den Gurtstecker durch die Öffnung.
 - Schnallen Sie Ihren Hund mit einem geeigneten Gurt (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

Artikel entfernen

Gehen Sie zum Entfernen des Artikels, wie im Abschnitt „Artikel anbringen“, in umgekehrter Reihenfolge vor.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Bei leichter Verschmutzung mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Der Artikel ist in der Waschmaschine waschbar.



Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Ga- rantie und Service- abwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 334408_1907

Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison

- 1 housse pour voiture
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions : env. 140 x 120 cm (L x La)

Date de fabrication
(mois/année) : 03/2020

Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu exclusivement comme article pour animaux pour un usage privé. Il ne convient pas à un usage commercial.

Consignes de sécurité

- Ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus sur l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- N'utilisez l'article que pour l'usage auquel il est destiné.
- Assurez-vous que votre chien ne mordille pas l'article.
- N'apportez aucune modification à l'article.
- Lors de l'installation de l'article, veillez à ne couvrir aucun airbag. Si nécessaire, contactez le constructeur du véhicule concerné pour plus d'informations.

Installation de l'article

- Retirez l'emballage et dépliez l'article (1).
- Ouvrez les fermoirs (1a) (fig. A) et placez-les autour des supports d'appui-tête des sièges arrière. Refermez les fermoirs et tirez sur l'extrémité de la sangle (1b) jusqu'à ce que le fermoir soit serré contre l'appui-tête.
- Placez l'article sur le siège arrière de votre voiture.

Remarque : deux ouvertures avec scratch se trouvent au milieu de l'article pour attacher le chien avec une ceinture.

- Ouvrez le scratch et passez le connecteur de la ceinture par l'ouverture.
- Attachez votre chien avec une ceinture appropriée (non comprise dans l'étendue de la livraison).

Retrait de l'article

Pour retirer l'article, procédez dans l'ordre inverse de celui décrit dans la section « Installation de l'article ».

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. En cas de légère salissure, nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage. IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

L'article est lavable en machine.



Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage. Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse. La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
• s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
• s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s’il présente les caractéristiques définies d’un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l’acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L’action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l’usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l’acheteur ne l’aurait pas acquise, ou n’en aurait donné qu’un moindre prix, s’il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L’action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l’acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l’utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 334408_1907

 Service Suisse
Tel. : 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.ch

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l’articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

 Leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso.

Utilizzare l’articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d’uso. In caso di trasferimento dell’articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all’articolo.

Contenuto della fornitura

- 1 x coperta per auto
- 1 x istruzioni d’uso

Dati tecnici

Misure: ca. 140 x 120 cm (L x l)
 Data di produzione (mese/anno): 03/2020

Uso conforme alla destinazione

L’articolo è stato sviluppato esclusivamente come articolo per animali per l’uso privato e non deve essere utilizzato per finalità commerciali.

 Indicazioni di sicurezza

- Non utilizzare sull’articolo oggetti appuntiti o affilati.
- Prima di ogni uso, controllare se l’articolo presenta danni o segni d’usura. Utilizzare l’articolo solo se in perfette condizioni!
- Utilizzare questo articolo solo per lo scopo previsto.
- Assicurarsi che il cane non morda l’articolo.
- Non apportare modifiche all’articolo.
- Quando si posiziona l’articolo verificare di non coprire gli air-bag. Eventualmente informarsi presso il produttore del veicolo.

Posizionamento dell’articolo

1. Rimuovere l’imballo e aprire l’articolo (1).
 2. Aprire le chiusure (1a) (fig. A) e farle passare intorno ai supporti del poggiatesta dei sedili posteriori. Chiudere le chiusure e tirare il capo della cinghia (1b) fino a quando la chiusura è ben tesa e aderisce al poggiatesta.
 3. Collocare l’articolo sui sedili posteriori della propria auto.
- Nota:** al centro dell’articolo si trovano due fessure dotate di chiusure a strappo che consentono di allacciare la cintura di sicurezza al cane.
4. Aprire la chiusura a strappo e far passare l’aggancio della cintura attraverso l’apertura.

5. Utilizzare una cintura di sicurezza per cani adeguata (non inclusa nel contenuto della fornitura).

Rimozione dell’articolo

Per rimuovere l’articolo, eseguire al contrario le istruzioni contenute nel paragrafo “Posizionamento dell’articolo”.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l’articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. In caso di sporco leggero, pulire con acqua, quindi asciugare con un panno. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

L’articolo può essere lavato in lavatrice.



Smaltimento

Smaltire l’articolo e i materiali dell’imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.

 Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.

 Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

Questo prodotto è stato fabbricato con grande attenzione e sottoposto a costanti controlli. La garanzia è di tre anni dalla data d’acquisto. Conservi lo scontrino fiscale. La garanzia vale solo su difetti di materiale o di fabbricazione e decade in caso di uso errato o non conforme. Questa garanzia non costituisce una limitazione ai Suoi diritti legali e in particolare al diritto di garanzia. Per eventuali reclami vi preghiamo di contattare il seguente servizio hotline o mettervi in comunicazione con noi via e-mail. I nostri addetti all’assistenza concorderanno con voi come procedere nel modo più rapido possibile.

In qualsiasi caso vi consiglieremo per le vostre esigenze specifiche. Il periodo di garanzia non viene prolungato a seguito di riparazioni effettuate in garanzia, secondo il diritto di garanzia o per correttezza commerciale. Lo stesso vale anche per le parti sostituite o riparate. Le riparazioni dopo la scadenza della garanzia verranno effettuate a pagamento.

IAN: 334408_1907

 Assistenza Svizzera
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x car blanket
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions: approx. 140 x 120cm (L x W)
 Date of manufacture (month/year): 03/2020

Intended use

This product was developed solely as a pet accessory for private use and is not to be used for commercial purposes.

 Safety information

- Do not use any sharp-edged or pointy objects on the product.
- Check the product for damage or wear before each use. The product must only be used if it is in perfect condition!
- Only use the product for its intended purpose.
- Make sure that your dog does not chew on the product.
- Do not make any modifications to the product.
- When installing the product, make sure that you do not cover any air bags. Consult with your respective vehicle manufacturer if necessary.

Attaching the product

1. Remove the packaging and unfold the product (1).
 2. Open the buckles (1a) (Fig. A) and wrap them around the brackets of the headrests in the back seat. Close the buckles and pull on the end of the strap (1b) until the buckle is firmly against the headrest.
 3. Place the product on the back seat of your car.
- Note:** in the middle of the product are two slots with hook and loop fasteners for securing the dog with a strap.
4. Open the hook and loop fastener and pull the strap connector through the opening.
 5. Secure your dog with a suitable strap (not included in the package contents).

Removing the product

Follow the steps from the section “Attaching the product” in reverse order to remove the product.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. If the product is slightly dirty, clean it with water and wipe dry afterwards with a cloth. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

The product is machine washable.



Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.

 Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.

 The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt. The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty. With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you. Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 334408_1907

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk